|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | スペイン語 |
| 58 | 避難所にいる子どもへの気配りをお願いします | Cuiden a los niños en el refugio |
| 今回の災害で、子どもたちの中には親と離ればなれになっていたり、一日中、子どもだけで過ごしていることがあると思います。親と一緒にいて、会話しているか、親がいなくても誰かが世話をしているか、周りの人が気づかってください。 大人が落ち着いて、子どもに話しかけたり、話を聞いたりするだけで、子どもの心は安定します。 子どもに孤立した感覚をもたせないために、この時期に重要なのは、子どもたちが安心してできる手伝いなどの役割を与えたり、きちんとできる物事（達成感や自分の存在を確認できるもの）を与えてあげることです。 | Debido a las circunstancias causadas por esta catástrofe, hay niños que se encuentran separados de sus padres o pasan todo el día solos. Tengan atenciones para con los niños que están en su entorno y comprueben si están con sus padres y conversan, o bien si alguien los cuida.  Los niños se sienten aliviados si los adultos les hablan y escuchan con tranquilidad y cariño.  En esta etapa es fundamental que los niños no se sientan solos, por lo tanto es importante ofrecerles algo que permita entregarles satisfacción y auto-confirmación, tal como tareas de ayuda que puedan hacer sin riesgos. |